

Gergee'an, oh Gergee'an! by

Faisal Alkandari -Hessah Alfarhan



فُرْقِيْعَانِ وَفُرْقِيْعَانِ بَيْنَ قَصِيْرٍ وَرَمِيْضَانَ عَادَتِ عَلَيْكُمْ صِيَّامٌ، كُلُّ سَنَةٍ وَكُلُّ عَامٍ
يَا لَللّٰهِ تَسَلَّمَ وَلَدَهُمْ، يَا لَللّٰهِ تَخْلِيَهُ لِأُمِّهِ عَسَى الْبَقْعَةُ مَا تَخْمَهُ، وَلَا تَوَازِيْ عَلَى أُمِّهِ يَلَا
سَوَا نَقْرَقِعَ، اللَّيْلَةُ قَرْقِيْعَانِ يَلَا سَوَا نَقْرَقِعَ، وَنَمْرٌ عَلَى الْفَرْجَانِ فَرْحَةُ اللَّيْلَةِ جَمِيْلَةٌ،
مِنْ عَمْرٍ عَادَةٌ أَصِيْلَةٌ يَلَا نَفْرَحُ بِأَحْلَى لَيْلَةٍ وَنَغْنِي لِلجِيْرَانِ قَرْقِيْعَانِ وَقَرْقِيْعَانِ، بَيْنَ
قَصِيْرٍ وَرَمِيْضَانَ عَادَتِ عَلَيْكُمْ صِيَّامٌ، كُلُّ سَنَةٍ وَكُلُّ عَامٍ يَا لَللّٰهِ تَسَلَّمَ وَلَدَهُمْ، يَا لَللّٰهِ
تَخْلِيَهُ لِأُمِّهِ عَسَى الْبَقْعَةُ مَا تَخْمَهُ، وَلَا تَوَازِيْ عَلَى أُمِّهِ قَرْقِيْعَانِ .. قَرْقِيْعَانِ سَلْمٌ
وَلَدَهُمْ يَا لَللّٰهِ .. خَلَهُ لِأُمِّهِ يَا لَللّٰهِ خَلَهُ لِأُمِّهِ سَلْمٌ وَلَدَهُمْ يَا لَللّٰهِ خَلَهُ لِأُمِّهِ يَا لَللّٰهِ خَلَهُ
لِأُمِّهِ يَا لَللّٰهِ قَرْقِيْعَانِ .. وَقَرْقِيْعَانِ .. قَرْقِيْعَانِ عَطَوْنَا الْقَرْقِيْعَانَ .. قَرْقِيْعَانِ ..
قَرْقِيْعَانِ

Gergee'an (قَرْقِيْعَانِ) is a traditional Gulf Arab celebration that takes place during the the middle of Ramadan, it is very similar to trick-and-treating in the sense that children dress up and go around from house to house asking for candy, but it has no connection to Halloween nor does it incorporate an element of horror.

Gergee'an, oh Gergee'an, between the two special months of Sha'ban and Ramadan, fasting comes around again, a blessing every year my friend. May God watch over every child, their mothers' hearts with love are piled. Let the treats be sweet, and may their tummies be oh-so light. Let's knock on doors with a cheer, Gergee'an night is finally here. Through neighborhoods we pass, spreading cheer all night long. Such a joyful time, age-old traditions guide us right. Let us sing Gergee'an to every neighbor we meet tonight! Gergee'an, oh Gergee'an, please share your sweets with us tonight!

